



## **Grado en Lenguas Modernas 30423 - Introducción a la cultura alemana**

**Guía docente para el curso 2011 - 2012**

**Curso: 2, Semestre: 2, Créditos: 6.0**

---

### **Información básica**

---

#### **Profesores**

- **Daniel Fedor Hübner** dhubner@unizar.es

#### **Recomendaciones para cursar esta asignatura**

Para cursar la asignatura son necesarios conocimientos previos de lengua alemana que se aproximen al nivel B1 del Marco común europeo de referencia de las lenguas (MCERL). Además, se presupone un interés por la historia y la realidad sociocultural de los países de lengua alemana.

Se recomienda una asistencia regular a las clases y una participación activa en las mismas. Asimismo es necesaria una planificación rigurosa del trabajo individual y en grupo desde la primera semana, que asegure una adecuada realización de las diferentes tareas y actividades de aprendizaje de la asignatura.

#### **Actividades y fechas clave de la asignatura**

Actividades formativas presenciales (incluidas las correspondientes a las evaluaciones continuas): se desarrollarán durante el periodo lectivo, en el horario que establezca la Facultad de Filosofía y Letras a comienzos del curso académico. Además se programarán sesiones adicionales para las presentaciones orales y otras actividades supervisadas, que se comunicarán con suficiente antelación durante el desarrollo del curso.

Prueba global escrita: se desarrollará durante el periodo de exámenes de la Facultad de Filosofía y Letras, en la fecha, hora y lugar que establezca el centro a comienzos del curso académico.

Prueba global oral: se realizará en la misma fecha de la prueba escrita, en la hora y lugar que se comunicarán oportunamente a los estudiantes.

---

### **Inicio**

---

#### **Resultados de aprendizaje que definen la asignatura**

**El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...**

**1:**

Conoce algunos aspectos relevantes de la historia y cultura de los países de lengua alemana.

- 2:** Conoce algunas cuestiones relevantes de la actualidad sociocultural de los países de lengua alemana, con especial atención a la Alemania contemporánea.
- 3:** Conoce la realidad multicultural y plurilingüe de dichos países, así como de otros países de su entorno.
- 4:** Es capaz de entender textos de dificultad intermedia, orales y escritos, así como material audiovisual sobre cuestiones históricas, sociales y culturales de los países de lengua alemana.
- 5:** Es capaz de comentar, de forma sencilla pero eficaz, documentos de dificultad media sobre cuestiones históricas, sociales y culturales, y de producir textos propios sobre estas cuestiones a partir de dichos documentos.
- 6:** Es capaz de aplicar estrategias de búsqueda, tratamiento y síntesis de la información, fundamentalmente a partir de fuentes escritas.
- 7:** Conoce y sabe utilizar algunos recursos relevantes de documentación on-line relacionados con la historia, cultura y sociedad de los países de lengua alemana.
- 8:** Transmite de forma sencilla pero eficaz, tanto de forma oral como escrita, la información referida a algunas cuestiones históricas, sociales y culturales de los países de lengua alemana.
- 9:** Es capaz de interrelacionar diversos campos del conocimiento de varias culturas para analizar y comentar textos escritos y material audiovisual y para producir textos propios sobre estas cuestiones.
- 10:** Es capaz de valorar la diversidad y la multiculturalidad que reflejan este tipo de documentos.

## **Introducción**

### **Breve presentación de la asignatura**

La asignatura ofrece una introducción a los aspectos históricos, sociales y culturales más relevantes de los países de lengua alemana, con el objeto de promover la comprensión de textos culturales en dicha lengua y proporcionar un contexto que facilite la comprensión de acontecimientos e ideas provenientes de estos países. Asimismo permite continuar desarrollando la competencia comunicativa general del estudiante en lengua alemana a partir de estos contenidos, competencias y materiales.

---

## **Contexto y competencias**

---

### **Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura**

#### **La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:**

La asignatura constituye una aproximación panorámica y, al mismo tiempo, necesariamente selectiva a algunas de las principales cuestiones históricas, culturales y sociales de los países en lengua alemana. Su objetivo es familiarizar al estudiante con ideas, informaciones y conceptos que le faciliten la comprensión de la realidad sociocultural e histórica de dichos países. Para ello se trabajará con textos escritos, recursos on-line y documentos audiovisuales de un grado de complejidad lingüística y temática adaptado a los conocimientos de los estudiantes

Los diferentes aspectos históricos, culturales y sociales se abordarán desde una perspectiva intercultural, en contraste con los relativos al propio país, pero también incidiendo en las semejanzas y diferencias existentes entre los principales países

de lengua alemana, Alemania, Austria y Suiza.

## **Contexto y sentido de la asignatura en la titulación**

La asignatura se imparte en el segundo semestre del segundo curso de la titulación, a continuación de las tres asignaturas de comunicación oral y escrita de la lengua minor y de forma paralela a la asignatura de Gramática en lengua alemana, así como a sendas asignaturas de cultura y gramática de otra lengua minor. Su función es, por un lado, complementar la formación instrumental en lengua alemana con el conocimiento de una serie de nociones y conceptos básicos de carácter histórico, social y cultural de los países en lengua alemana y con el desarrollo de competencias orientadas a la comprensión, análisis, reelaboración y difusión de la información contenida en documentos en diversos soportes correspondientes a dichos ámbitos. Por otro lado, la asignatura permite, a partir del trabajo con este tipo de textos y materiales, que los estudiantes profundicen en su capacidad comunicativa general, tanto oral como escrita, en lengua alemana.

## **Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...**

- 1:** Conocer la historia y la cultura de los países de lengua alemana.
- 2:** Conocer y analizar la realidad sociocultural actual de los países de lengua alemana.
- 3:** Conocer la realidad intercultural y plurilingüe.
- 4:** Comunicarse en lengua alemana, nivel B1.
- 4:** Comprender textos orales y escritos en lengua alemana, nivel B1.
- 5:** Producir textos en lengua alemana, nivel B1.
- 6:** Utilizar y aprovechar recursos on-line.
- 7:** Desarrollar estrategias de búsqueda, tratamiento, síntesis y difusión de la información.
- 8:** Valorar la diversidad y la multiculturalidad.
- 9:** Interrelacionar diversos campos del conocimiento.

## **Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:**

Para una comunicación eficaz en lengua alemana, más allá de la que se desarrolla en situaciones básicas, es fundamental un conocimiento de la historia y de la realidad sociocultural de los países de lengua alemana. Este conocimiento, así como la capacidad de comprender, analizar y comentar textos de estos ámbitos, es asimismo necesario para unos estudiantes que, en el marco de sus estudios de la lengua minor, no sólo aspiran a un dominio instrumental de la misma, sino también a la comprensión de las sociedades en cuyo seno surge y se utiliza dicha lengua.

---

## **Evaluación**

---

## **Actividades de evaluación**

## **El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación**

### **1:**

#### **Primera convocatoria**

##### a) Sistema de evaluación continua (en su caso)

El estudiante podrá optar por una evaluación continua y formativa basada en:

a. La valoración de la participación activa y regular en las tareas y ejercicios de clase, así como de aquellos que deban realizarse de forma supervisada y autónoma. Las tareas y ejercicios escritos se incorporarán a un dossier que el estudiante deberá presentar al finalizar la asignatura. (40%)

b. La realización de una prueba escrita, en la que se evaluará el conocimiento de las principales ideas, contenidos y conceptos de la historia, cultura y sociedad de los países en lengua alemana que se hayan visto a lo largo de la asignatura, la capacidad de comprensión, análisis y explicación de documentos escritos y/o audiovisuales de estos ámbitos y la capacidad de producción de textos propios a partir de ellos. (30%)

c. La realización, individual o en grupo, de una presentación oral sobre alguna cuestión de la historia, cultura y sociedad de los países en lengua alemana, a acordar con el profesor al comienzo de la impartición de la asignatura. (30%)

La ponderación de las distintas partes se indica entre paréntesis a continuación de las mismas.

##### b) Prueba global de evaluación (a celebrar en la fecha fijada en el calendario académico)

La prueba de evaluación global constará de dos partes:

a. La realización de una prueba escrita, en la que se evaluará el conocimiento de las principales ideas, contenidos y conceptos de la historia, cultura y sociedad de los países en lengua alemana que se hayan visto a lo largo de la asignatura, la capacidad de comprensión, análisis y explicación de documentos escritos y/o audiovisuales de estos ámbitos y la capacidad de producción de textos propios a partir de las mismas. (60%)

b. Una breve entrevista oral con el profesor sobre aspectos de la historia, cultura o sociedad de los países en lengua alemana. El estudiante podrá acordar con el profesor las cuestiones sobre las que versará la entrevista con, al menos diez días de antelación respecto a la fecha de la prueba. En caso contrario, las cuestiones sobre las que versará la entrevista quedarán a criterio del profesor. (40%).

La ponderación de las distintas partes se indica entre paréntesis a continuación de las mismas.

### **2:**

#### **Segunda convocatoria**

##### Prueba global de evaluación (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)

La segunda convocatoria se regirá por las mismas condiciones y tendrá las mismas características que la prueba global de evaluación de la primera convocatoria.

### **3:**

#### **Criterios de evaluación**

Los criterios generales de valoración de las actividades de evaluación son los siguientes:

- Presentación y corrección formal.
- Capacidad de comprensión, global y detallada, de documentos escritos y/o audiovisuales.
- Rigor, relevancia y originalidad en la exposición de informaciones y argumentos.
- Estructuración y organización coherente de la materia.
- Relevancia e interés de las fuentes utilizadas.
- Capacidad de reelaboración y síntesis de las fuentes utilizadas.

- Precisión en el uso de conceptos.
- Claridad y concisión expositivas.
- Fluidez expresiva y capacidad de interacción oral.
- Adecuación discursiva y sociocultural.
- Corrección lingüística.

La pertinencia relativa de cada uno de los criterios puede variar en función del ejercicio concreto.

---

## Actividades y recursos

---

### Presentación metodológica general

#### El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

Esta asignatura pretende que el estudiante, a partir de las nociones, materiales y estrategias que se trabajen en clase, sea capaz posteriormente de comprender, analizar y explicar de forma autónoma documentos e informaciones de carácter histórico y sociocultural, así como de utilizarlos en la producción de sus propios textos y, de forma general, en cualquier situación comunicativa en lengua alemana.

Para lograr estos objetivos la metodología de la asignatura se basa en un enfoque esencialmente participativo y colaborativo, ya que las sesiones de explicación por parte del profesor de los aspectos y conceptos más relevantes de cada bloque temática serán limitadas. La mayor parte de las sesiones se dedicará a la realización de diferentes actividades y tareas de comprensión, análisis, comentario y producción textual a partir de documentos de temática histórica y sociocultural. Asimismo los estudiantes realizarán una presentación oral a partir de un trabajo de documentación previo sobre algún aspecto relativo a los bloques temáticos de la asignatura, a acordar con el profesor.

Las actividades se realizarán de forma individual, en parejas o en grupo, según las características de la actividad y la configuración del grupo de clase.

#### Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

#### El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

##### 1:

En las actividades dirigidas, las ideas, contenidos y conceptos relativos a los aspectos históricos y socioculturales de los países de lengua alemana se presentarán tanto de forma oral, por parte del profesor, como a partir de documentos escritos y material audiovisual. A partir de una primera aproximación a los aspectos más relevantes de cada bloque temático, se desarrollarán actividades y tareas encaminadas al desarrollo de estrategias de comprensión, análisis y comentario de otros documentos y materiales relacionados, así como de síntesis y reelaboración de la información. También se realizarán ejercicios que permitan comprobar el grado de asimilación de las ideas, contenidos y conceptos que se han visto en clase.

En las actividades supervisadas se orientará al estudiante acerca de las diferentes actividades de clase y se supervisará la preparación de la presentación oral, revisándose tanto su trabajo de documentación previo como el planteamiento y estructura de la exposición que vaya a realizar.

En las actividades autónomas, el estudiante realizará tareas de lectura y visionado de los materiales que se vayan a utilizar en clase, así como breves ejercicios de comprensión y producción escrita. Asimismo realizará tareas de documentación y de preparación de la presentación oral.

##### 2:

Estas actividades se desarrollarán a lo largo de los cinco bloques temáticos en los que se vertebra la asignatura. En estos bloques se presentan, de forma selectiva, cuestiones relevantes de la historia, cultura y

sociedad de dichos países, dedicando especial atención a la Alemania contemporánea:

I. Territorio, lengua, cultura, nación: la configuración de la identidad nacional en Alemania, Austria y Suiza.

II. Principales acontecimientos y transformaciones socio-históricas. El nacionalsocialismo. La división y reunificación de Alemania.

III. Manifestaciones artísticas y culturales: siglos XX y XXI.

IV. Organización política y económica, instituciones y movimientos sociales después de 1945.

V. Claves de la actualidad sociocultural: vida cotidiana, costumbres, relaciones interculturales.

### **3:**

Los principales recursos de carácter bibliográfico para lograr los resultados de aprendizaje previstos son los siguientes:

- Zur Orientierung. Basiswissen Deutschland. Kursbuch mit Audio CD. Hueber.

- Orientierungskurs Deutschland. Langenscheidt.

- Erinnerungsorte. Deutsche Geschichte im DaF-Unterricht. Materialien und Kopiervorlagen mit Dokumenten-CD-ROM und CD. Cornelsen Verlag.

- Dreimal Deutsch. Lesebuch mit Audio-CD. Klett.

- Österreich. Ein landeskundliches Lesebuch. Praesens Verlag.

Al comienzo de impartición de la asignatura se indicará la bibliografía complementaria correspondiente a cada bloque temático.

## **Planificación y calendario**

### **Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos**

Actividades formativas presenciales (incluidas las correspondientes a las evaluaciones continuas): se desarrollarán durante el periodo lectivo, en el horario que establezca la Facultad de Filosofía y Letras a comienzos del curso académico. Además se programarán sesiones adicionales para las presentaciones orales y otras actividades supervisadas, que se comunicarán con suficiente antelación durante el desarrollo del curso.

Prueba global escrita: se desarrollará durante el periodo de exámenes de la Facultad de Filosofía y Letras, en la fecha, hora y lugar que establezca el centro a comienzos del curso académico.

Prueba global oral: se realizará en la misma fecha de la prueba escrita, en la hora y lugar que se comunicarán oportunamente a los estudiantes.

### **Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada**